



# Invacare® Typhoon

*Fauteuil roulant électrique  
Manuel d'utilisation*



## Comment joindre Invacare®?

Pour toute question ou si vous avez besoin d'aide, veuillez tout d'abord vous adresser à votre distributeur Invacare®. Il dispose de la qualification et des moyens nécessaires, ainsi que de connaissances ayant spécialement trait à votre produit Invacare® afin de pouvoir vous offrir un service satisfaisant dans son ensemble. Si vous désirez nous contacter directement, voici les adresses et les numéros de téléphone où vous pourrez nous joindre en Europe :

### **Invacare® Deutschland GmbH**

Kleiststraße 49  
32457 Porta Westfalica

#### **Deutschland**

☎ (Kundendienst): +49 - (0) 5731 - 754 580  
☎ (Technische Hotline): +49 - (0) 5731 - 754 570  
Fax (Kundendienst): +49 - (0) 5731 - 754 216  
Fax (Technische Hotline): +49 - (0) 5731 - 754 208

---

### **Invacare®, SA**

c/ Areny, s/n  
Poligon Industrial de Celrà  
17460 Celrà (Girona)

#### **ESPAÑA**

☎ : +34 - (0) 972 - 49 32 00  
Fax: +34 - (0) 972 - 49 32 20

---

### **Invacare® Ltd**

South Road  
Bridgend  
Mid Glamorgan - CF31-3PY

#### **United Kingdom**

☎ (Customer Service): +44 - (0) 1656 - 647 327  
Fax (Customer Service): +44 - (0) 1656 - 649 016

---

### **Invacare® A/S**

Sdr. Ringvej 39  
2605 Brøndby

#### **Danmark**

☎ (Kundeservice): +45 - (0) 3690 0000  
Fax (Kundeservice): +45 - (0) 3690 0001

---

### **Invacare® POIRIER**

Les Roches  
F-37230 Fondettes

#### **France**

☎ (Service Après-Vente): +33 - (0) 2 47 - 62 64 66  
Fax (Service Après-Vente): +33 - (0) 2 47 - 42 12 24

---

### **Invacare Mecc San s.r.l.**

Via Dei Pini, 62  
I - 36016 Thiene (VI)

#### **ITALIA**

☎: +39 - (0) 445-380059  
Fax: +39 - (0) 445-380034

---

**Invacare® AS**

Grensesvingen 9  
0603 Oslo

**Norge**

☎ (Kundeservice): +47 - 22 57 95 10  
Fax (Kundeservice): +47 - 22 57 95 01

---

**Invacare® PORTUGAL Lda**

Rua Senhora de Campanhã, 105  
4369-001 Porto

**PORTUGAL**

☎ : +351-225105946  
Fax: +351-225105739

---

**Invacare® n.v.**

Autobaan 14  
8210 Loppem (Brugge)

**BELGIUM**

☎: +32 (50) 831010  
Fax: +32 (50) 831011

---

**Invacare® B.V.**

Celsiusstraat 46  
NL-6716 BZ Ede

**The Netherlands**

☎ : +31 - (0) 318 - 69 57 57  
Fax: +31 - (0) 318 - 69 57 58

---

**Invacare® AB**

Fagerstagatan 9  
163 91 Spånga

**Sverige**

☎ (Kundtjänst): +46 - (0) 8 761 70 90  
Fax (Kundtjänst): +46 - (0) 8 761 81 08  
sweden@invacare.com

**Service****Invacare****JÄRFÄLLA**

☎: +46 - (0) 8 – 621 08 44  
Fax: +46 - (0) 8 – 621 08 45  
invacare.jarfalla@swipnet.se

**MÖLNDAL**

☎: +46 - (0) 31 – 86 36 00  
Fax: +46 - (0) 31 – 86 36 06  
invacare.goteborg@swipnet.se

**LANDSKRONA**

☎: +46 - (0) 418 – 285 40  
Fax: +46 - (0) 418 – 180 89  
invacare.la@swipnet.se

**OSKARSHAMN**

☎: +46 - (0) 491 – 101 40  
Fax: +46 - (0) 491 – 101 80  
invacare.O-hamn@swipnet.se

---

# Sommaire

Chapitre	Page
<b>1 Introduction</b>	<b>8</b>
1.1 Symboles importants dans ce manuel.....	10
1.2 Classification de types et domaine d'utilisation .....	11
1.2.1 Conditions de service admissibles .....	11
1.2.2 Indications.....	12
<b>2 Conseils de sécurité</b>	<b>13</b>
2.1 Conseils généraux de sécurité.....	13
2.2 Conseils de sécurité ayant trait à la compatibilité électromagnétique.....	16
2.3 Conseils de sécurité relatifs au mode de déplacement par conduite/ poussée.....	17
2.4 Conseils de sécurité relatifs au fauteuil roulant avec Lifter .....	19
2.5 Conseils de sécurité relatifs au fauteuil roulant avec siège Recaro.....	20
<b>3 Les pièces essentielles</b>	<b>21</b>
<b>4 Comment se transférer dans le fauteuil et en sortir</b>	<b>22</b>
4.1 Enlever l'accoudoir standard pour s'asseoir .....	22
4.2 Faire pivoter l'accoudoir parallèle vers le haut / Enlever la protection latérale (option).....	23
<b>5 Déplacement</b>	<b>25</b>
5.1 Avant le premier déplacement... ..	25
5.2 Surmonter des obstacles.....	26
5.2.1 Le système „SureStep“ .....	26
5.2.2 Le système „Stability Lock“ .....	26
5.2.3 Les composants du système "SureStep" et du système "Stability Lock" .....	27

5.2.4	Hauteur d'obstacle maximale .....	27
5.2.5	Conseils de sécurité pour monter sur des obstacles.....	28
5.2.6	Conseils de sécurité pour descendre d'obstacles .....	28
5.2.7	Comment surmonter des obstacles correctement.....	29
<b>5.3</b>	<b>Montées et déclivités .....</b>	<b>30</b>
<b>5.4</b>	<b>Se garer / S'arrêter.....</b>	<b>30</b>
<b>6</b>	<b>Fonctionnement par poussée</b>	<b>31</b>
<b>6.1</b>	<b>Débrayer les moteurs traditionnels manuellement.....</b>	<b>31</b>
<b>6.2</b>	<b>Débrayer les moteurs GB électriquement.....</b>	<b>32</b>
<b>6.3</b>	<b>Débrayer les moteurs GB manuellement (embrayage d'urgence) .....</b>	<b>33</b>
<b>7</b>	<b>Le manipulateur REM 24 SD</b>	<b>34</b>
7.1	Conception du manipulateur.....	34
7.2	Diode de MARCHE/ARRET (affichage d'état) .....	37
7.3	Affichage de charge de batterie .....	37
7.4	Activer / désactiver le dispositif anti-démarrage .....	38
7.5	Utiliser les boutons Buddy avec le manipulateur .....	39
7.6	Commander le fauteuil roulant avec le manipulateur.....	40
7.6.1	Le fauteuil roulant réagit comme suit aux mouvements du joystick .....	41
7.7	Actionner les options de réglage électriques.....	42
7.7.1	Activer le mode de réglage .....	42
7.7.2	Sélectionner et activer l'option de réglage.....	43
7.7.3	Repasser au mode de déplacement.....	44
7.8	Diagnostic d'erreur.....	45
7.8.1	Codes d'erreur et codes de diagnostic .....	46
<b>8</b>	<b>Adapter le fauteuil roulant au maintien de l'utilisateur en position assise</b>	<b>49</b>
8.1	Sièges Recaro® .....	49
8.2	Possibilités d'adaptation des accoudoirs et du manipulateur .....	50

8.2.1	Adapter le manipulateur à la longueur des bras de l'utilisateur.....	50
8.2.2	Régler la hauteur du manipulateur .....	51
8.2.3	Régler la hauteur des accoudoirs .....	52
8.2.4	Régler la largeur des accoudoirs.....	53
<b>8.3</b>	<b>Régler l'angle d'assise manuellement.....</b>	<b>55</b>
<b>8.4</b>	<b>Régler le dossier manuellement .....</b>	<b>57</b>
8.4.1	Régler le dossier au moyen du ressort pneumatique .....	57
8.4.1.1	Régler le dossier par l'intermédiaire de la plaque à trous .....	58
8.4.2	Siège Flex et Kontur .....	59
<b>8.5</b>	<b>Le lifter.....</b>	<b>60</b>
<b>8.5.1</b>	<b>Explication des symboles sur les autocollants de mise en garde du lifter .....</b>	<b>61</b>
<b>8.6</b>	<b>Repose-jambes .....</b>	<b>62</b>
8.6.1	Repose-jambes électrique .....	62
<b>8.6.1.1</b>	<b>Abaisser totalement le repose-jambes électrique comme aide pour quitter le fauteuil .....</b>	<b>62</b>
8.6.2	Repose-jambes réglable.....	63
8.6.2.1	Régler l'angle.....	63
8.6.2.2	Régler la longueur du repose-jambes .....	64
<b>8.6.2.3</b>	<b>Régler l'appui-mollet à la largeur des mollets de l'utilisateur .....</b>	<b>65</b>
8.6.2.4	Régler l'angle de la palette repose-pieds .....	66

## **9 Système électrique 67**

<b>9.1</b>	<b>Protection du système électronique .....</b>	<b>67</b>
9.1.1	Le fusible principal .....	68
<b>9.2</b>	<b>Batteries .....</b>	<b>69</b>
9.2.1	Ce qu'il est bon de savoir sur les batteries .....	69
9.2.2	Charger les batteries .....	71
9.2.3	Montage et démontage des batteries.....	73
9.2.3.1	Enlever les anciennes batteries.....	74
9.2.3.2	Manipulation correcte des batteries endommagées.....	80

<b>10</b>	<b>Entretien et maintenance</b>	<b>81</b>
<b>11</b>	<b>Instructions de réparation</b>	<b>84</b>
11.1	Remédier à une crevaison .....	84
11.1.1	Réparer les crevaisons de pneu (roue motrice avec moteur usuel et pneumatiques) .	85
11.1.2	Réparer la crevaison de pneu (roue motrice avec moteur GB et pneumatiques .....	89
<b>12</b>	<b>Réutilisation</b>	<b>92</b>
<b>13</b>	<b>Gestion des déchets</b>	<b>93</b>
<b>14</b>	<b>Données techniques</b>	<b>94</b>
<b>15</b>	<b>Inspections réalisées</b>	<b>97</b>

# 1 Introduction

**Chère utilisatrice, cher utilisateur**

Avant toute autre chose, nous tenons à vous remercier de votre confiance en nos produits ! Nous espérons que votre nouveau fauteuil roulant électrique vous apportera beaucoup de satisfaction.

**Ce manuel d'utilisation renferme d'importantes remarques et indications relatives :**

- **à la sécurité**
- **au service**
- **à l'entretien et à la maintenance.**

**Veillez en faire connaissance comme il faut avant d'entreprendre votre premier déplacement.**

Ce fauteuil roulant est construit pour un grand cercle d'utilisateurs aux besoins différents.

Il revient exclusivement au personnel médical spécialisé et ayant la qualification voulue de décider si le modèle convient à l'utilisateur.

Invacare® ou son mandataire légal décline toute responsabilité dans les cas où un fauteuil roulant n'est pas adapté au handicap de l'utilisateur.



Certains des travaux de maintenance et réglages à réaliser peuvent être exécutés par l'utilisateur ou un accompagnateur. Certains réglages nécessitent cependant une formation technique et ne doivent être effectués que par votre distributeur Invacare®. Tout endommagement ou erreur résultant de la non observation du manuel d'utilisation ou d'une mauvaise maintenance sont exclus de la garantie.

Ce manuel contient des informations protégées par droits d'auteur. Il ne doit être ni copié ni photocopié, ni partiellement ni dans son intégralité, sans l'accord écrit préalable d'Invacare® ou de son mandataire légal. Sous réserve d'erreur et de modifications destinées au progrès technique.

## 1.1 Symboles importants dans ce manuel

---



### **ATTENTION !**

**Ce symbole vous prévient de dangers d'ordre général !**

- *Suivre les instructions pour éviter toute blessure ou des dommages sur le produit !*
- 



### **RISQUE D'EXPLOSION !**

**Ce symbole vous prévient d'un risque d'explosion, par exemple en raison de la pression d'air élevée dans un pneumatique !**

- *Suivre les instructions pour éviter toute blessure ou des dommages sur le produit !*
- 



### **RISQUE DE BRULURE PAR ACIDE !**

**Ce symbole met en garde contre les brûlures par acide ou autres substances !**

- *Suivre les instructions pour éviter toute blessure ou des dommages sur le produit !*
- 



### **REMARQUE**

Ce symbole caractérise des remarques générales destinées à simplifier l'utilisation du produit et à attirer l'attention sur des fonctions particulières.

---



### **Conditions préalables :**

- Ce symbole caractérise une liste des différents outils, composants et moyens dont vous avez besoin pour effectuer certains travaux.
-

## 1.2 Classification de types et domaine d'utilisation

Ce véhicule a été classé en tant que produit de mobilité dans la catégorie B (pour les intérieurs et les extérieurs). Il a été testé avec succès selon les normes allemandes et internationales quant à sa sécurité.

### 1.2.1 Conditions de service admissibles

- **Terrain** : le véhicule peut se déplacer sur sol compacté.
- **Eclaboussures, pluie, neige** : le véhicule a été soumis avec succès à un test quant à l'insensibilité envers les éclaboussures conformément à EN60529 IPX4.
- **Plage de température de service** selon ISO 7176-9: -25 à +50 °C
- **Plage de température de stockage** selon ISO 7176-9: -40 à +65 °C

Le véhicule convient parfaitement au temps typique rencontré en Europe centrale.

## 1.2.2 Indications

L'utilisation d'un produit de mobilité est à conseiller pour les indications suivantes :

Incapacité de marcher ou capacité de marcher très restreinte dans le cadre du besoin fondamental de déplacement dans le propre intérieur. Le besoin de quitter l'appartement pour faire une petite promenade à l'air frais ou pour atteindre les endroits où se règlent des affaires de la vie quotidienne se trouvant normalement à proximité de l'appartement.

Des fauteuils roulants électriques sont à conseiller pour l'intérieur et l'extérieur lorsque l'utilisation de fauteuils roulants manuels n'est plus possible en raison du handicap, mais que l'emploi convenable d'un entraînement à moteur est encore possible.



---

**ATTENTION : Risque de blessure et de dommages sur le fauteuil roulant électrique si le conducteur n'est pas à tout moment en état de maîtriser le fauteuil !**

- *Le cas échéant, un accompagnateur devra en assurer le service !*
-

## 2 Conseils de sécurité

- A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT LA MISE EN SERVICE !

### 2.1 Conseils généraux de sécurité



---

**Risque de blessure si le fauteuil roulant est utilisé à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel !**

- *Respecter les instructions de ce manuel !*

**Risque de blessure en cas d'utilisation du fauteuil roulant en étant sous l'influence de médicaments ou d'alcool.**

- *Ne pas utiliser le fauteuil roulant lorsque vous êtes sous l'influence de médicaments ou d'alcool réduisant votre capacité de conduite.*

**Risque de blessure si le fauteuil roulant se met en marche involontairement.**

- *Mettre le fauteuil roulant hors circuit avant de s'y installer, de le quitter ou de manipuler des objets.*
  - *Tenir compte du fait qu'il n'existe que les freins-moteurs. Si l'entraînement est débrayé, les freins sont désactivés. Pour cette raison, toute poussée par un accompagnateur n'est admissible en pente qu'avec une extrême prudence. Ne jamais laisser le fauteuil roulant électrique en marche avec l'entraînement débrayé ou à l'arrêt devant une pente. Après une poussée, rembrayer immédiatement l'entraînement.*
-



---

**Risque de blessure si le fauteuil roulant est mis hors service avec la touche marche/arrêt pendant le déplacement, ceci entraînant un arrêt brusque et violent du fauteuil roulant.**

- *Si vous devez freiner en cas d'urgence, relâchez tout simplement le levier de commande; cela mettra le fauteuil roulant à l'arrêt.*

**Risque de basculer si le fauteuil roulant est chargé avec son conducteur lors d'un transport.**

- *Ne charger si possible le fauteuil roulant que sans son conducteur !*
- *Si le fauteuil roulant doit être chargé avec son conducteur par l'intermédiaire d'une rampe, un accompagnateur se trouvant derrière le fauteuil devra veiller à ce qu'il ne bascule pas !*

**Risque de blessure si le fauteuil roulant est utilisé en tant que siège de véhicule sans dispositif de sécurité spécial.**

- *N'utiliser le fauteuil roulant électrique en tant que siège de véhicule qu'en liaison avec un système d'ancrage pour fauteuil roulant et la ceinture de sécurité du véhicule de transport ! Tenir compte à cet effet des indications du fabricant de système d'ancrage !*

**Risque de blessure si la charge maximale admissible est dépassée.**

- *Tenir compte de la charge maximale admissible (voir données techniques)!*
-



---

**Risque de blessure en soulevant mal des éléments lourds ou en les laissant tomber.**

- *Lors de l'entretien ou en soulevant certaines pièces de votre fauteuil roulant électrique, tenir compte du poids élevé des divers éléments, en particulier des batteries. N'oubliez pas alors de prendre une bonne position au moment de soulever ou demander de l'aide.*

**Risque de blessure par chute hors du fauteuil roulant.**

- *Ne pas s'avancer, ne pas se pencher en avant entre ses genoux, ne pas se pencher au-dessus du bord supérieur du fauteuil roulant, p. ex. pour atteindre des objets.*
- *Si des systèmes de maintien (par ex. des ceintures de maintien) sont montés, les utiliser à chaque déplacement.*
- *Pour se transférer, s'approcher le plus près possible du nouveau siège.*

**Risque de blessure par des pièces mobiles.**

- *Lors du démarrage, de l'actionnement d'un Lifter (si existant) et pour d'autres pièces mobiles, veiller à ce que des personnes se trouvant dans votre entourage, en particulier des enfants, ne soient pas blessées.*

**Risque d'incendie et risque de panne dus au raccord d'appareils électriques.**

- *Ne raccorder aucun appareil électrique à votre fauteuil roulant électrique qui n'ait été expressément autorisé par Invacare®. Confier toutes les installations électriques à votre distributeur Invacare®.*
-

## 2.2 Conseils de sécurité ayant trait à la compatibilité électromagnétique

Ce véhicule électrique a été testé avec succès, conformément à des normes internationales, quant à sa compatibilité électromagnétique. Les champs électromagnétiques, tels que les émetteurs de radio et de télévision, les appareils radio, mobilophones et téléphones mobiles en produisent, risquent cependant d'avoir éventuellement une influence sur le fonctionnement des véhicules électriques. Le dispositif électronique utilisé dans nos véhicules électriques peut également occasionner de faibles perturbations électromagnétiques, se situant cependant en dessous de la limite légale. Veuillez donc tenir compte des remarques suivantes :



---

### **Risque de mauvais fonctionnement suite à des radiations électromagnétiques.**

- *Ne pas utiliser d'émetteur portatif ni d'appareils de communication (par ex. appareils radio ou téléphones mobiles) ou, selon le cas, ne pas les utiliser pendant que le véhicule est en service.*
  - *Eviter la proximité de puissants émetteurs de radio ou de télévision.*
  - *Si votre véhicule devait se mettre en mouvement de lui-même ou si les freins venaient à se desserrer, mettre le fauteuil roulant hors service.*
  - *Le fait d'ajouter des accessoires électriques et autres ou de modifier le véhicule risque de rendre celui-ci sujet aux radiations électromagnétiques / panne. Tenir compte du fait qu'il n'existe pas de méthode vraiment sûre pour déterminer l'effet de telles modifications sur la résistance aux interférences.*
  - *Signaler tous les mouvements indésirables du véhicule qui sont survenus, voire le desserrage des freins électriques, au fabricant.*
-



## 2.3 Conseils de sécurité relatifs au mode de déplacement par conduite/ poussée

---



### **Risque de blessure si le fauteuil roulant électrique bascule.**

- *Ne se déplacer en pente que jusqu'à la tenue en côte maximale sans risque de basculer (voir données techniques) et seulement avec un dossier droit et un basculement d'assise abaissé.*
  - *Ne descendre les trajets en pente qu'à une vitesse atteignant environ 2/3 de la vitesse maximale. Eviter tout freinage ou accélération brusque en pente.*
  - *Eviter les terrains présentant des risques de glisser ou de déraiper (neige, gravillons, verglas, etc.), en particulier les montées et les trajets accusant une déclivité. Si vous devez cependant effectuer un tel parcours, faites-le lentement et avec très grande prudence.*
  - *Ne jamais essayer de surmonter un obstacle dans une montée ou une pente.*
  - *Ne jamais tenter de monter ni de descendre un escalier avec votre fauteuil roulant électrique !*
  - *Toujours aborder les obstacles à angle droit. Faire franchir l'obstacle aux roues avant et arrière d'un coup, sans s'arrêter à mi-chemin. Tenir compte de la hauteur maximale d'obstacle (voir données techniques).*
  - *Eviter toute modification de votre centre de gravité pendant le déplacement, ainsi que tout mouvement brutal du levier, voire des modifications de direction.*
  - *Ne pas transporter plus d'une personne.*
  - *Tenir compte de la charge utile maximale.*
  - *Tenir compte du fait que le fauteuil roulant accélère ou freine lorsque le mode de déplacement est modifié en cours de trajet.*
-



---

**Risque de rester en panne à un endroit perdu en cas de mauvais temps, p. ex. en cas de froid intense.**

- *Si vous êtes un utilisateur dont la mobilité est fortement restreinte, n'entrez PAS de déplacement sans accompagnateur en cas de temps défavorable.*

**Risque de blessure, si le pied vient à glisser du repose-pied pendant le déplacement et passe en dessous du fauteuil roulant électrique.**

- *Avant tout déplacement, assurez-vous que vos pieds reposent bien comme il faut au centre des palettes et que les repose-pieds sont encliquetés correctement !*

**Risque de blessure en cas de collision avec d'autres objets en franchissant des passages étroits (portes, entrées).**

- *Franchir tout passage resserré à vitesse minimale et en faisant très attention.*
-

## 2.4 Conseils de sécurité relatifs au fauteuil roulant avec Lifter

---



### **ATTENTION SI VOTRE FAUTEUIL ROULANT DISPOSE EN PLUS D'UN LIFTER:**

#### **Risque de blessure si le fauteuil roulant électrique bascule.**

- *Ne jamais dépasser la charge maximale (voir données techniques).*
- *Eviter les situations hasardeuses lorsque le Lifter est en position haute, par exemple l'abord de trottoirs, les déplacements en pente ou dévers, etc.*
- *Ne jamais se pencher hors du siège lorsque le Lifter est en position haute.*
- *Contrôler au moins une fois par mois que la réduction de vitesse du module de Lifter fonctionne correctement, le Lifter étant en position haute (voir chapitre concernant le Lifter En cas de mauvais fonctionnement, informer immédiatement votre distributeur.*

#### **Danger d'écrasement !**

- *Ne jamais placer d'objets dans l'espace occupé par le système d'élévation.*
- *Veillez à ce que ni vous ni d'autres personnes, en particulier des enfants, n'aient les pieds, les mains ou d'autres parties du corps en dessous du siège monté !*

#### **Danger dû à un mauvais fonctionnement du module du Lifter.**

- *Contrôler à intervalles réguliers l'absence de corps étrangers et de détériorations visibles sur le module du Lifter ainsi que la bonne fixation des fiches mâles électriques.*
-

## 2.5 Conseils de sécurité relatifs au fauteuil roulant avec siège Recaro



**Risque de blessure si le fauteuil roulant bascule!**

Sur le siège Recaro, le centre de gravité du fauteuil roulant se situe plus haut que sur les autres systèmes de siège. Le siège Recaro est également plus lourd que les autres systèmes de siège. Le dossier peut être incliné de 90°. Pour ces raisons, il existe un risque accru de basculer.

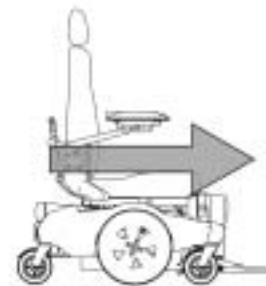
- *Pour cette raison, ne jamais incliner le dossier de plus de 45° à l'arrêt et ne jamais dépasser 15° en cours de déplacement.*



**Plus de 45°  
JAMAIS !!**



**15° à 45°  
Arrêt !**



**0° à 15°  
Déplacement**

### 3 Les pièces essentielles

1) Appui-tête (les leviers de serrage pour le réglage se trouvent derrière l'appui-tête)

2) Poignée de poussée

3) Dossier

4) Bouton pour le réglage de l'angle d'accoudoir

5) Levier de débrayage

6) Roue motrice

7) Accoudoir

8) Manipulateur

9) Repose-jambes



## 4 Comment se transférer dans le fauteuil et en sortir



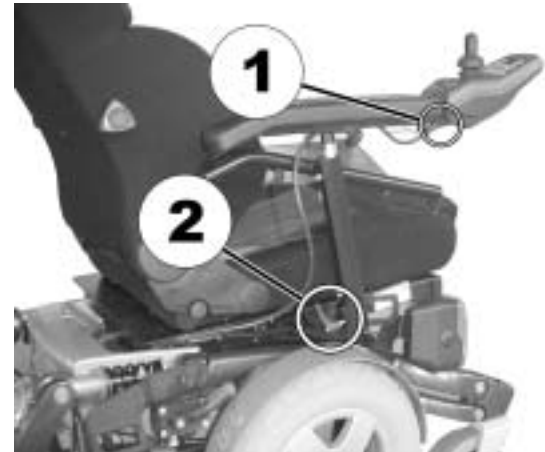
### Remarques importantes concernant les transferts latéraux !

Pour les transferts latéraux, l'accoudoir doit être – selon la version – soit relevé soit entièrement enlevé. En liaison avec l'accoudoir parallèle, il est possible d'installer une protection latérale en option. Celle-ci se fixe de la même façon que l'accoudoir standard et doit également être enlevée pour descendre.

### 4.1 Enlever l'accoudoir standard pour s'asseoir

#### Enlever l'accoudoir :

- Retirer le câble de manipulateur (1) du manipulateur.
- Desserrer le levier de serrage (2).
- Retirer la partie latérale du logement.



## 4.2 Faire pivoter l'accoudoir parallèle vers le haut / Enlever la protection latérale (option)

### Faire pivoter l'accoudoir vers le haut

- Faire pivoter l'accoudoir vers le haut pour pouvoir s'installer latéralement.



### Pour s'installer dans le fauteuil, enlever le protège-vêtements (option):

- Desserrer le levier de serrage (1).
- Retirer le protège-vêtements du logement.



**S'installer dans le fauteuil:**

- Positionner le fauteuil roulant aussi près que possible de votre siège. Le cas échéant, un accompagnateur devra s'en charger.
- Mettre votre fauteuil roulant hors circuit.
- Serrer le frein à main du fauteuil roulant (s'il existe).
- Enlever la partie latérale ou la relever.
- Se glisser sur le fauteuil roulant.

**Sortir du fauteuil:**

- Amener le fauteuil roulant aussi près que possible du siège.
- Mettre votre fauteuil roulant hors circuit.
- Serrer le frein à main du fauteuil roulant (s'il existe).
- Enlever la partie latérale ou la relever.
- Se glisser sur le nouveau siège.



---

**REMARQUE**

Si vous ne disposez pas d'une force musculaire suffisante, faites impérativement appel à d'autres personnes pour le transfert. Dans la mesure du possible, utiliser une planche de glissement.

---



# 5 Déplacement

## 5.1 Avant le premier déplacement...

Avant le premier déplacement, bien prendre connaissance de tous les éléments de commande du véhicule. Essayer tranquillement toutes les fonctions.



---

### REMARQUE

Utiliser les systèmes de maintien existants (ceintures) pour chaque déplacement.

---

**Etre bien assis = bien conduire**

**Avant tout déplacement, veiller à ce que :**

- **tous les éléments de commande puissent être atteints facilement.**
- **l'état de charge des batteries soit suffisant pour le trajet prévu.**
- **la ceinture de maintien soit dans un état impeccable.**

## 5.2 Surmonter des obstacles

### 5.2.1 Le système „SureStep“

Le Typhoon Invacare® est équipé de la technologie "SureStep". Pour franchir des obstacles, les roues de direction avant sont soulevées par le couple des roues motrices.

Dans le cas de fauteuils roulants à entraînement central et technologie "SureStep", la manière de procéder pour franchir des obstacles est totalement différente de celle des modèles à entraînement par traction ou propulsion.

### 5.2.2 Le système „Stability Lock“

Si votre fauteuil roulant est doté d'un lifter et que celui-ci est soulevé, le mode de fonctionnement du système "SureStep" sera limité par le "Stability Lock". Le "Stability Lock" augmente la stabilité évitant que le fauteuil roulant ne bascule et empêche tout débattement des roues avant aux "Walking Beams" lorsque vous freinez ou que vous descendez des trajets en pente.

### 5.2.3 Les composants du système "SureStep" et du système "Stability Lock"

L'illustration ci-dessous montre les composants du système „SureStep“ le revêtement latéral étant enlevé : (1) Anti-Dive Spring, (2) Walking Beam et (3) Stability Lock.



### 5.2.4 Hauteur d'obstacle maximale

Votre fauteuil roulant électrique peut surmonter des obstacles et des trottoirs ayant les hauteurs suivantes.

- 10 cm

## 5.2.5 Conseils de sécurité pour monter sur des obstacles

---



### **ATTENTION : Risque de basculer !**

- *Ne jamais aborder les obstacles de biais !*
  - *Avant d'essayer de surmonter des obstacles, redresser votre dossier !*
- 



### **ATTENTION : Le fauteuil roulant risque d'être endommagé si vous vous approchez trop rapidement d'un obstacle !**

- *Ne vous approchez jamais des obstacles qu'à petite vitesse ! Dès que les roues avant touchent l'obstacle, arrêtez-vous un instant avant de franchir l'obstacle ! Les fauteuils roulants à entraînement central sont dotés d'une mécanique spéciale (Walking Beam) pour surmonter les obstacles. Un élan trop puissant risque même d'impliquer des dommages mécaniques.*
- 

## 5.2.6 Conseils de sécurité pour descendre d'obstacles

---



### **ATTENTION : le fauteuil roulant risque de basculer vers l'avant lors de la descente d'un obstacle trop élevé en raison du débattement possible des roues orientables avant !**

- *Veillez particulièrement à la sécurité de basculement lors de descentes !*
  - *Si un basculement de l'assise existe, le régler à une valeur plus élevée que de coutume !*
  - *La hauteur d'obstacle maximale concerne aussi bien la montée que la descente ! Ne descendez jamais d'obstacles plus élevés que ceux indiqués dans les spécifications techniques !*
-

## 5.2.7 Comment surmonter des obstacles correctement



**ATTENTION** : lorsque le lifter est soulevé, les roues motrices risquent de perdre le contact avec le sol lorsqu'il faut descendre des obstacles ou rouler sur un terrain présentant des inégalités ! Le "Stability Lock" évite tout débattement des "Walking Beams" lorsque le lifter est soulevé !

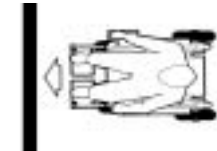
- *Ne jamais descendre d'obstacles ni ne rouler sur sol présentant des inégalités lorsque le lifter est soulevé !*
- *Si les roues motrices devaient perdre le contact avec le sol, abaisser le lifter afin que les roues retrouvent le contact avec le sol !*

### Monter et descendre

Que ce soit pour monter ou descendre, quand il s'agit de franchir des obstacles, la même manière de procéder est toujours valable :

- Approchez de l'obstacle, voire du trottoir, à angle droit et lentement.
- Peu avant que les roues avant n'entrent en contact avec l'obstacle, arrêtez-vous.
- Contrôlez la position des roues avant. Elles doivent se trouver dans le sens de la marche à angle droit par rapport à l'obstacle !
- Démarrez lentement et maintenir la vitesse jusqu'à ce que les roues arrière aient franchi l'obstacle.

### Correct



### Incorrect



## 5.3 Montées et déclivités

**Le Typhoon Invacare® peut monter des côtes jusqu'à 20% sans risque de basculer.**



---

### **ATTENTION : Risque de basculer !**

- *Ne descendre les trajets en pente qu'à une vitesse atteignant au plus 2/3 de la vitesse maximale!*
  - *Lors de déplacements en pente, évitez toute manœuvre abrupte, tel que freinage brutal ou forte accélération !*
  - *Avant de monter des pentes, redresser votre dossier voire le basculement d'assise ! Avant de descendre des pentes, nous vous conseillons de pencher légèrement le dossier et (s' il existe) le basculement d'assise en arrière !*
  - *Lorsque le lifter est soulevé, le mode de déplacement ne sert qu'au positionnement, pas au service de déplacement normal ! Avant de monter des côtes, abaisser le lifter !*
  - *Eviter tout déplacement sur des parcours de montée ou descente glissant ou présentant des risques de dérapage (humidité, verglas) !*
  - *Eviter de quitter votre siège en pente !*
  - *Effectuer le trajet de manière direct et sans zigzag !*
  - *Ne pas essayer de faire demi-tour en pente !*
- 

## 5.4 Se garer / S'arrêter

**Lorsque vous garer votre véhicule ou en cas d'arrêt prolongé du véhicule :**

- Couper le courant (touche MARCHE/ARRET).
- Activer le dispositif anti-démarrage, s'il existe.

## 6 Fonctionnement par poussée

Les moteurs du fauteuil roulant sont équipés de freins magnétiques qui évitent que le fauteuil roulant ne se mette à rouler sans contrôle lorsque le boîtier de commande est à l'arrêt. Pour pousser le fauteuil roulant, les freins magnétiques doivent être débrayés.

### 6.1 Débrayer les moteurs traditionnels manuellement



**ATTENTION : Danger dû à la mise en route incontrôlée du véhicule !**

- *A l'état débrayé (fonctionnement par poussée), les freins-moteurs sont hors fonction ! A l'arrêt du véhicule, toujours ramener le levier de débrayage en position "Rouler" (frein-moteur en fonction) !*

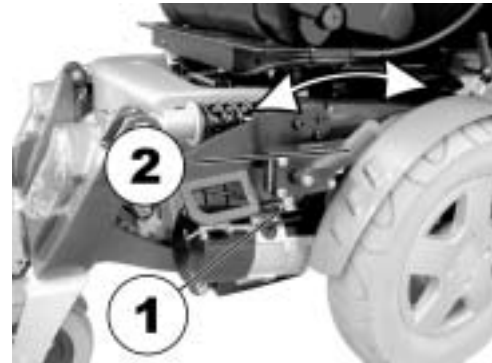
Le levier pour débrayer les moteurs se trouve à l'arrière droite châssis du fauteuil roulant.

#### Débrayer les moteurs:

- Mettre le manipulateur hors service.
- Tirer la tige de verrouillage (1) vers le bas. Tirer le levier de débrayage (2) en arrière. Les moteurs sont débrayés.

#### Embrayer les moteurs:

- Pousser le levier d'embrayage (1) vers l'avant. Les moteurs sont embrayés.



## 6.2 Débrayer les moteurs GB électriquement



### **ATTENTION ! DANGER dû au roulement incontrôlé du véhicule !**

- *A l'état débrayé (mode par poussée, les freins de moteur sont hors fonction) ! Le bouton-poussoir pour débrayer les moteurs ne doit en aucun cas être fixé à l'état appuyé, par exemple avec du ruban adhésif !*

Le bouton-poussoir pour le débrayage des moteurs se trouve à la poignée de poussée.

### **Débrayer les moteurs :**

- Appuyer sur la touche (1). Un signal sonore retentit pendant env. une seconde. Les moteurs demeurent débrayés tant que la touche est appuyée (si le signal sonore ne se fait pas entendre ou s'il ne s'arrête pas au bout d'env. une seconde, vous êtes en présence d'un défaut. Dans ce cas, contacter votre distributeur.).

### **Embrayer les moteurs:**

- Relâcher la touche (1). Les moteurs sont embrayés.





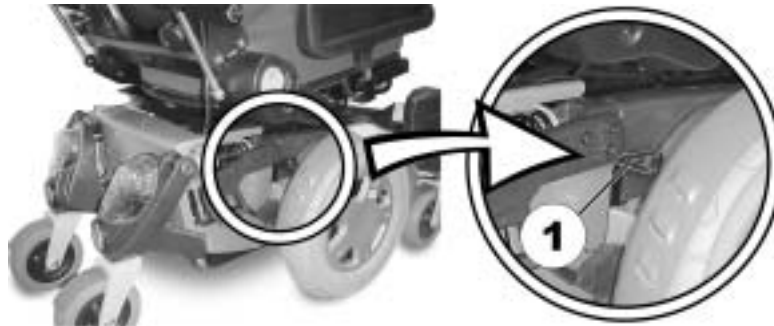
## 6.3 Débrayer les moteurs GB manuellement (embrayage d'urgence)



**ATTENTION : Danger dû à la mise en route incontrôlée du véhicule !**

- *A l'état débrayé (fonctionnement par poussée), les freins-moteurs sont hors fonction ! A l'arrêt du véhicule, toujours ramener le levier de débrayage en position "Rouler" (frein-moteur en fonction) !*

Le levier de débrayage des moteurs se trouve derrière la roue motrice droite.



**Débrayer les moteurs :**

- Mettre le manipulateur hors service.
- Tirer le levier d'embrayage (1) en arrière. Les moteurs sont débrayés.

**Embrayer les moteurs:**

- Tirer le levier d'embrayage (1) en avant. Les moteurs sont embrayés.

# 7 Le manipulateur REM 24 SD

## 7.1 Conception du manipulateur

### Face supérieure

#### Éléments de commande

- 1) Dispositif anti-démarrage
- 2) Activer / commuter mode de déplacement
- 3) Signal sonore
- 4) Clignotant gauche
- 5) Joystick
- 6) Activer / commuter mode de réglage
- 7) Touche MARCHE/ARRET
- 8) Eclairage
- 9) Clignotant droit
- 10) Clignotant de détresse



## Face supérieure

### Affichages

- 11) Affichage de charge de batterie
- 12) Affichage d'état (dans le symbole clé)
- 13) Affichage de mode de déplacement
- 14) Affichage clignotant gauche
- 15) Affichage clignotant de détresse
- 16) Affichage éclairage
- 17) Affichage clignotant droit



## Face inférieure

- 1) Prise de charge
- 2) Douille de programmation



## Face arrière

- 1) Douille pour bouton Buddy 1 (correspond à la touche "Activer/commuter le mode de déplacement").
- 2) Douille pour bouton Buddy 2 (correspond à la touche "MARCHE/ARRET")
- 3) Douille pour bouton Buddy 3 (correspond à la touche "Activer/commuter le mode de réglage").
- 4) Douille pour câble BUS



## 7.2 Diode de MARCHE/ARRET (affichage d'état)

---



### REMARQUE

La diode MARCHE/ARRET (dans le symbole clé) sert aussi en tant qu'affichage d'état, voir de signalisation d'erreur. Codes d'erreur, voir chap. "**Codes d'erreur et codes de diagnostic**" à la page 46.

---

## 7.3 Affichage de charge de batterie

- Toutes les diodes sont allumées : **Rayon d'action maximal !**
- Seules les diodes rouges sont encore allumées : **Rayon d'action réduit !**
- Les deux diodes rouges clignotent : **Rayon d'action très réduit !**
- Seule une diode rouge clignote encore : **Réserve de batterie = recharger les batteries immédiatement !**

**Affichage de charge de batterie**



### REMARQUE

Protection contre la décharge excessive : après un certain temps de déplacement avec la réserve de batterie, le système électronique arrête automatiquement l'entraînement et le fauteuil roulant s'arrête.

---

## 7.4 Activer / désactiver le dispositif anti-démarrage

### Activer le dispositif anti-démarrage

- Mettre le manipulateur en service.
- Déplacer l'extrémité de la clé magnétique (INVACARE® Logo) sur la zone sensible (1) du manipulateur (symbole Clé). L'avertisseur sonore retentit brièvement une fois. Le manipulateur s'arrête automatiquement. Le dispositif anti-démarrage est activé.

### Désactiver le dispositif anti-démarrage :

- Mettre le manipulateur en service. L'affichage d'état clignote lentement en rouge.
- Déplacer l'extrémité de la clé magnétique (INVACARE® Logo) sur la zone sensible (1) du manipulateur (symbole Clé).

### Dispositif anti-démarrage



### Clé magnétique



## 7.5 Utiliser les boutons Buddy avec le manipulateur



### Qu'est-ce qu'un bouton Buddy ?

Un bouton Buddy est un bouton-poussoir supplémentaire permettant d'activer une fonction du manipulateur. Les douilles pour boutons Buddy se trouvent sur l'arrière du manipulateur.

- 1) Douille 1 (correspond à la touche "Activer/commuter le mode de déplacement").
- 2) Douille 2 (correspond à la touche "MARCHE/ARRET")
- 3) Douille 3 (correspond à la touche "Activer/commuter le mode de réglage").



## 7.6 Commander le fauteuil roulant avec le manipulateur

- Mettre le manipulateur en service (touche MARCHE-ARRET). Les affichages au manipulateur s'allument. Le fauteuil roulant est prêt au déplacement.
- Régler l'allure de déplacement (touche "niveau de conduite" - "Activer / commuter le mode de réglage" voir section "**Conception du manipulateur**" à la page 34).
- La vitesse 1 (lent) à 5 (rapide) est visible à l'affichage du mode de déplacement.



---

### **La programmation du système ACS peut-elle être adaptée ?**

L'électronique de la commande ACS est programmée au départ de l'usine avec des valeurs standards. Une programmation individuelle adaptée à votre personne peut être réalisée par votre distributeur Invacare®.

---



---

### **Le fauteuil roulant n'est pas prêt au déplacement après la mise en service ?**

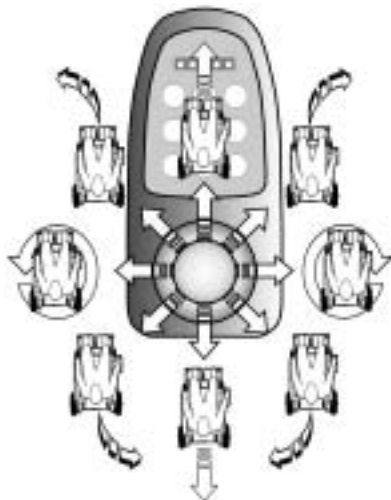
Vérifier le dispositif anti-démarrage (voir chap. "**Activer / désactiver le dispositif anti-démarrage**" à la page 38) et l'affichage d'état (voir chap. "**Diode de MARCHE/ARRET (affichage d'état)**" à la page 37.)

---

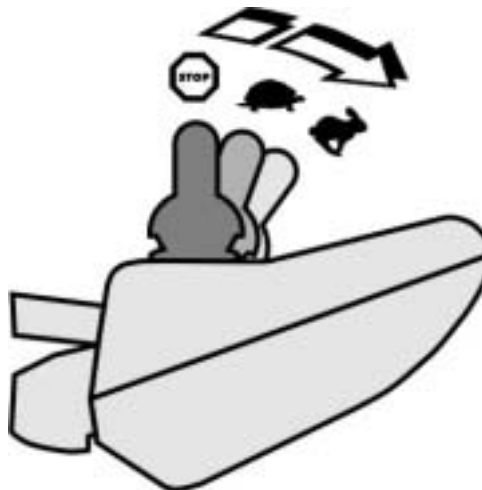


## 7.6.1 Le fauteuil roulant réagit comme suit aux mouvements du joystick

La direction est actionnée par la commande séparée des roues motrices et est utilisée pour des fauteuils roulants en version traction, en version propulsion et à entraînement central.



**Sens de déplacement**



**Plus le joystick est déplacé dans une certaine direction, plus le fauteuil roulant réagit de manière dynamique.**



---

### **REMARQUE:**

Pour freiner rapidement, il suffit de relâcher le joystick. Celui-ci retourne alors automatiquement en position centrale. Le fauteuil roulant ralentit.

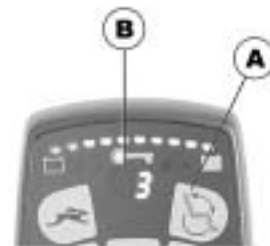
---

## 7.7 Actionner les options de réglage électriques

Des options de réglage électriques, telles que des repose-jambes électriques ou un dossier électrique, sont actionnées avec le joystick.

### 7.7.1 Activer le mode de réglage

- Appuyez sur la touche "Activer / commuter le mode de réglage" (A). Le manipulateur passe au mode de réglage utilisé en dernier. L'affichage de mode de déplacement (B) passe au symbole correspondant (un des symboles illustrés ci-dessous).



Inclinaison de siège



Dossier



Repose-jambe gauche



Repose-jambe droit



Les deux repose-jambes



Lifter



---

**REMARQUE :**

Avec le manipulateur REM 24 SD, il n'est pas nécessaire - comme pour les versions plus anciennes - d'appuyer le joystick vers l'avant pour passer au mode de réglage. Il suffit d'Actionner une fois la touche de mode de réglage.

Lorsque le manipulateur est programmé en conséquence, on passe par plusieurs pressions de la touche de réglage en d'autres modes tels que le mode éclairage ou le mode ECU (Environment Control Unit). Le REM 24 SD à programmation standard n'assiste que la fonction de réglage. Pour toute question à ce sujet, veuillez consulter votre distributeur Invacare.

---

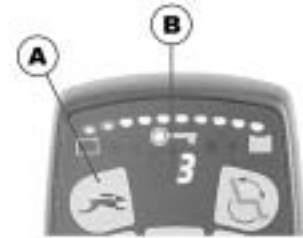
### 7.7.2 Sélectionner et activer l'option de réglage

- Déplacer le joystick vers la gauche ou vers la droite = sélectionner l'option de réglage (A) dans le sous-menu.
- Déplacer le joystick vers l'avant / vers l'arrière = actionner l'option de réglage (B).



### 7.7.3 Repasser au mode de déplacement

- Appuyez brièvement sur la touche "Activer / commuter le mode de réglage" (A). Le manipulateur repasse au mode de déplacement utilisé en dernier. L'affichage de mode de déplacement indique l'allure de déplacement (B).



## 7.8 Diagnostic d'erreur

S'il devait s'avérer un défaut de fonctionnement de l'électronique, ayez recours aux instructions de recherche de panne suivantes pour localiser l'erreur.



### REMARQUE

Avant tout début de diagnostic, s'assurer que le système électronique est en service.

#### Lorsque l'affichage d'état est à l'ARRET:

Vérifier si le système électronique est EN MARCHÉ.

Vérifier si tous les câbles sont raccordés correctement.

S'assurer que les batteries ne sont pas déchargées.

#### Si l'affichage d'état CLIGNOTE:

Compter le nombre des cycles de clignotement et passer à la section suivante.

Lorsque les Diodes Rouges dans l'affichage de charge de batterie et l'affichage d'état CLIGNOTENT, une barre horizontale est visible à l'affichage du mode de déplacement

Batterie déchargée. Charger la batterie.

## 7.8.1 Codes d'erreur et codes de diagnostic

Le système électronique de déplacement est capable de remédier de manière autonome à certaines erreurs. Dans ce cas, le clignotement de l'affichage d'état s'éteint. A cet effet, arrêter et réenclencher le manipulateur à plusieurs reprises. Attendre env. 5 secondes avant chaque remise en marche du manipulateur. Si l'erreur n'est pas éliminée ainsi, la localiser à partir des codes de clignotement mentionnés ci-dessous.

<b>CODE DE CLIGNOTEMENT</b>	<b>DEFAUT</b>	<b>MESURE IMMEDIATE</b>	<b>AUTRE AIDE</b>
<b>1</b>	Module défectueux.	-	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consulter votre distributeur.</li></ul>
<b>2</b>	Lifter soulevé ou trop abaissé (assise pas à la hauteur de déplacement)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si le lifter est soulevé, l'abaisser peu à peu jusqu'à ce que l'affichage d'état cesse de clignoter. Si le lifter est trop abaissé, le monter peu à peu jusqu'à ce que l'affichage d'état cesse de clignoter. Dans la mesure du possible, ne se déplacer que lorsque l'assise se trouve en hauteur de déplacement !</li></ul>	-
	Erreur d'accessoires.	-	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consulter votre distributeur.</li></ul>

<b>CODE DE CLIGNOTEMENT</b>	<b>DEFAUT</b>	<b>MESURE IMMEDIATE</b>	<b>AUTRE AIDE</b>
<b>3</b>	Panne au moteur droit. Raccord desserré/défectueux .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler les raccords à fiche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter votre distributeur</li> </ul>
<b>4</b>	Panne au moteur gauche. Raccord desserré/défectueux ou moteur défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler les raccords à fiche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter votre distributeur</li> </ul>
<b>5</b>	Erreur/Panne de freinage au moteur droit. Raccord desserré/défectueux ou moteur défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler les raccords à fiche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter votre distributeur</li> </ul>
	Moteurs débrayés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Embrayer les moteurs. Arrêter et réenclencher le manipulateur.</li> </ul>	-
<b>6</b>	Erreur/Panne de freinage au moteur gauche. Raccord desserré/défectueux ou moteur défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler les raccords à fiche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter votre distributeur</li> </ul>
<b>7</b>	Décharge excessive de batterie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Précharger la batterie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter votre distributeur</li> </ul>
<b>8</b>	Tension de batterie trop élevée.	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter votre distributeur</li> </ul>

<b>CODE DE CLIGNOTEMENT</b>	<b>DEFAUT</b>	<b>MESURE IMMEDIATE</b>	<b>AUTRE AIDE</b>
<b>9 ou 10</b>	Mauvais transfert de données entre les modules.	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter votre distributeur</li> </ul>
<b>11</b>	Moteurs surchargés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêter et réenclencher le manipulateur</li> </ul>	-
<b>12</b>	Problèmes de compatibilité entre les modules.	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter votre distributeur</li> </ul>



## 8 Adapter le fauteuil roulant au maintien de l'utilisateur en position assise

---



**ATTENTION** : Risque d'endommagement du fauteuil roulant et d'accident ! Avec différentes combinaisons d'options de réglage, des collisions entre le repose-jambes et le châssis, voire entre les repose-pieds et le sol risquent de se produire ! Cela se produit en particulier dans le cas de fauteuils roulants avec lifter et plage de réglage de l'angle d'assise allant de  $-10^{\circ}$  à  $+35^{\circ}$  !

- *Lors du réglage de l'angle d'assise, du lifter et des repose-jambes, veiller à ce que les repose-jambes n'entrent pas en collision avec le châssis du fauteuil roulant ni les repose-pieds avec le sol !*
- 

### 8.1 Sièges Recaro®

---



#### **Sièges Recaro®**

Pour plus d'informations concernant les différentes options manuelles de réglage des sièges Recaro®, veuillez consulter le manuel d'utilisation du siège Recaro®.

---

## 8.2 Possibilités d'adaptation des accoudoirs et du manipulateur

### 8.2.1 Adapter le manipulateur à la longueur des bras de l'utilisateur

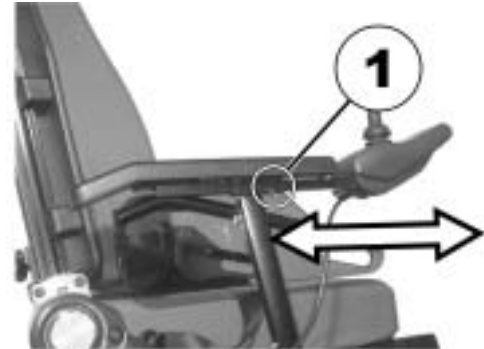


---

#### Conditions préalables :

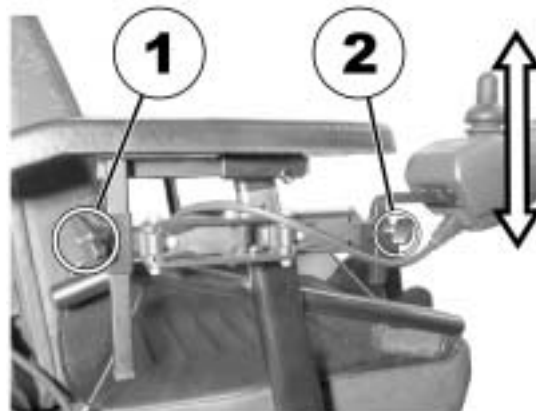
- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 3 mm
- 

- Desserrer la vis à six pans creux (1).
- Régler le manipulateur à la longueur souhaitée en le faisant avancer ou reculer.
- Bien resserrer la vis.



## 8.2.2 Régler la hauteur du manipulateur

- Desserrer l'une des deux vis papillon, ou les deux (1 et 2) qui permettent un réglage de la hauteur du manipulateur.
- Régler le manipulateur à la hauteur voulue.
- Bien resserrer les vis.



### 8.2.3 Régler la hauteur des accoudoirs

- Desserrer le levier de serrage (1).
- Régler l'accoudoir à la hauteur souhaitée.
- Bien resserrer le levier de serrage.



## 8.2.4 Régler la largeur des accoudoirs

L'écart entre les accoudoirs peut être ajusté des deux côtés de 5,5 cm (11 cm en tout).

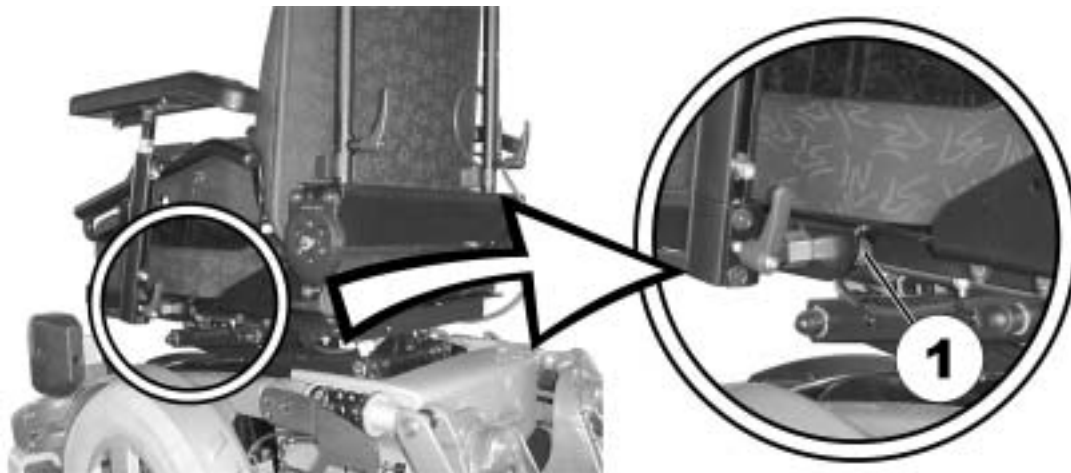


### Conditions préalables :

- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 8 mm

### Où trouver les vis de réglage ?

L'illustration ci-dessous montre la position de la vis (1) permettant un réglage de la largeur des accoudoirs (seul le côté gauche est visible ici).



### Effectuer le réglage

- Desserrer la vis (1).
- Régler l'accoudoir à la position voulue.
- Bien revisser la vis.
- Répéter l'opération pour le deuxième accoudoir.



## 8.3 Régler l'angle d'assise manuellement

La plage du réglage manuel de l'angle d'assise va de 0° à 15°.

L'angle d'assise est réglé au moyen d'une broche se trouvant devant en dessous du cadre du siège.

Lors du réglage de l'angle d'assise, veiller à ne pas dévisser entièrement la tige filetée hors de la broche, mais à toujours laisser au moins 1 cm de la tige dans la broche.



---

### Remarque

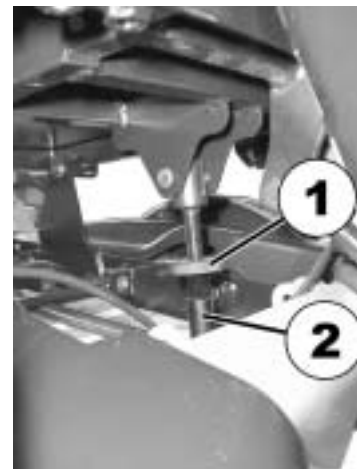
Il est plus aisé de régler l'angle d'assise lorsque personne ne se trouve dans le fauteuil.

---

L'illustration de droite montre la position de la broche (1) pour le réglage manuel de l'angle d'assise.



- Desserrer le contre-écrou (1) de la broche.
- Régler l'angle du siège en faisant tourner la broche (2).
- Bien resserrer le contre-écrou.





## 8.4 Régler le dossier manuellement

### 8.4.1 Régler le dossier au moyen du ressort pneumatique

Le levier pour le réglage du dossier se trouve du côté opposé au pupitre, en dessous de l'accoudoir.

L'inclinaison peut s'effectuer en continu sur une plage allant de 0° à 30°.

#### Régler le dossier

- Tirer le levier (1) vers le haut.
- Régler le dossier en allant vers l'avant ou l'arrière.
- Relâcher le levier. Le dossier s'enclenche.



---

#### REMARQUE

Lorsque le levier est tiré simultanément vers le haut et vers l'intérieur, il s'enclenche dans une encoche. Afin que le levier puisse de nouveau être déplacé vers le bas, presser le levier vers l'extérieur hors de l'encoche.

---

### 8.4.1.1 Régler le dossier par l'intermédiaire de la plaque à trous

L'inclinaison du dossier a six positions, de  $-10^{\circ}$  à  $+30^{\circ}$ .

- Dévisser les vis (1) des deux côtés.
- Le réglage du dossier s'effectue par sélection d'une combinaison de l'un des deux trous dans le cadre du dossier et de l'un des six trous dans la plaque de fixation.
- Repositionner les vis et bien les serrer.



## 8.4.2 Siège Flex et Kontur

- Régler l'angle en faisant tourner la molette (1).



## 8.5 Le lifter

Le lifter électrique se commande à partir du manipulateur. Consulter à ce sujet le chapitre "Actionner les options de réglage électriques" à la page **42**.



---

### **Remarque – Limitation de vitesse**

Le lifter dispose de détecteurs réduisant la vitesse de déplacement du fauteuil roulant dès que le lifter est soulevé ou abaissé au-delà d'un point déterminé.

Ceci a lieu pour assurer la stabilité du fauteuil roulant ne devant pas basculer, voire pour éviter d'endommager les repose-jambes.

Lorsque la limitation de vitesse est activée, un code de clignotement correspondant est affiché au manipulateur. Consulter à ce sujet le chapitre "Diode de MARCHE/ARRET (affichage d'état)" à la page **37** et le chapitre "Codes d'erreur et codes de diagnostic" à la page **46**.

Pour rétablir la vitesse de déplacement normale, amenez le lifter à hauteur de déplacement : lorsque le lifter est abaissé, le monter lentement, lorsque le lifter est soulevé, l'abaisser lentement, jusqu'à ce que l'affichage d'état cesse de clignoter.

---

## 8.5.1 Explication des symboles sur les autocollants de mise en garde du lifter



Ne pas se pencher lorsque le lifter est soulevé !



Ne pas se déplacer en pente lorsque le lifter est soulevé !



Ne placer aucune partie du corps en dessous du siège soulevé !



Ne jamais se déplacer avec deux personnes !



Ne pas se déplacer sur une surface présentant des inégalités lorsque le lifter est soulevé !

## 8.6 Repose-jambes

### 8.6.1 Repose-jambes électrique

Le repose-jambes électrique est commandé au moyen du manipulateur. Voir à ce sujet le chapitre "Actionner les options de réglage électriques" à la page 42.

Pour permettre de quitter le siège plus facilement, il est possible d'abaisser entièrement le repose-jambes électrique. Amenez à cet effet votre siège en position correcte en abaissant le lifter ou avec un angle d'assise négatif (légèrement penché en avant).

#### 8.6.1.1 Abaisser totalement le repose-jambes électrique comme aide pour quitter le fauteuil

Le levier pour le déverrouillage du repose-jambes se trouve sur l'avant du cadre du siège, soit à droite, soit à gauche.

- Tirer le levier (1). Le repose-jambes s'abaisse.



---

#### Remarque

Pour remonter le repose-jambes de nouveau en position de déplacement, il suffit de tirer le levier de déverrouillage du repose-jambes pendant que le repose-jambes n'est pas sollicité (les pieds ne se trouvent pas sur le repose-pieds).

---

## 8.6.2 Repose-jambes réglable

### 8.6.2.1 Régler l'angle



---

**Conditions :**

- 1x clé à fourche 10 mm
- 
- Desserrer le contre-écrou (1) avec la clé à fourche.
  - Amener le repose-jambes à la position souhaitée en faisant tourner la broche (2).
  - Bien resserrer le contre-écrou.



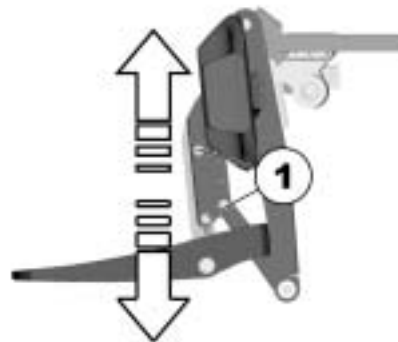
### 8.6.2.2 Régler la longueur du repose-jambes



---

#### Conditions préalables :

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux de 5 mm
- 
- Desserrer les vis de fixation (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
  - Pousser le repose-pieds à la hauteur souhaitée.
  - Bien resserrer les vis de fixation.





### 8.6.2.3 Régler l'appui-mollet à la largeur des mollets de l'utilisateur

En tirant ou pliant l'appui-mollet du repose-jambes, il est possible de l'adapter à la largeur des mollets de l'utilisateur.

- Plier l'appui-mollet à la largeur souhaitée.



#### 8.6.2.4 Régler l'angle de la palette repose-pieds



---

##### Conditions préalables:

- 1x clé mâle coudée pour vis à six pans creux de 5 mm
- 
- Relever les palettes repose-pieds pour aborder aux vis de réglage.
  - Régler les vis de réglage (1) avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux.
  - Rabaisser les palettes repose-pieds.



## **9 Système électrique**

### **9.1 Protection du système électronique**

Le système électronique du véhicule est équipé d'une sécurité de surcharge.

Lorsque l'entraînement est soumis à des efforts importants pendant une période prolongée (par ex. dans le cas de montées importantes en montagne) et surtout lorsque la température extérieure est en même temps élevée, une surchauffe de l'électronique peut se produire. Dans ce cas, la puissance du véhicule est réduite peu à peu jusqu'à ce qu'il finisse par s'arrêter. L'affichage d'état indique un code de clignotement correspondant. Par une mise hors service du système électronique de déplacement suivie d'une mise en service, le message d'erreur peut être effacé et le système électronique réenclenché. Cependant, cinq minutes sont environ nécessaires pour que l'électronique soit suffisamment refroidie et permette à l'entraînement de retrouver sa puissance maximale.

Lorsque l'entraînement est bloqué par un obstacle infranchissable, comme par exemple un trottoir trop élevé ou autre et que le conducteur, cherchant à surmonter cet obstacle, oblige l'entraînement à travailler plus de 20 secondes contre cette résistance, le système électronique met l'entraînement hors service pour éviter tout endommagement. L'affichage d'état indique un code de clignotement correspondant. Par une mise hors service suivie d'une mise en service, le message d'erreur peut être effacé et le système électronique réenclenché.

## 9.1.1 Le fusible principal



### REMARQUE

N'échanger tout fusible principal défectueux qu'après une vérification complète de l'ensemble du système électrique. L'échange doit être effectué par un distributeur Invacare®.

Tout le système électrique du fauteuil roulant est protégé contre la surcharge par un fusible principal.

Le fusible principal se trouve en dessous du revêtement central arrière à gauche du module Power.

Pour accéder au fusible principal, enlever tout d'abord le revêtement central arrière.



## **9.2 Batteries**

### **9.2.1 Ce qu'il est bon de savoir sur les batteries**

L'alimentation en courant du véhicule est assurée par deux batteries gel 12V. Les batteries ne nécessitent pas d'entretien et n'ont besoin que d'être rechargées régulièrement.

Avant de les utiliser pour la première fois, toujours charger les batteries neuves à fond. Des batteries neuves donnent leur puissance totale après avoir été soumises à environ 10 à 20 cycles de charge. La rapidité à laquelle les batteries se déchargent dépend de nombreux facteurs tels que température ambiante, composition de la surface de la route, pression des pneus, poids du conducteur, mode de conduite et utilisation des batteries pour l'éclairage, etc.



---

## REMARQUES :

Les batteries gel ne constituent pas un produit dangereux. Ce classement se réfère à la *réglementation des matières dangereuses pour la route*, à la *réglementation des matières dangereuses pour le chemin de fer* et à la *réglementation IATA/DGR des matières dangereuses pour les transports aériens*. Vous pouvez transporter des batteries gel sans restriction, que ce soit par transport routier, ferroviaire ou aérien. Des sociétés de transport individuelles ont cependant des directives leur étant propres et qui risquent éventuellement de restreindre, voire d'interdire un transport. Veuillez vous renseigner pour les cas individuels auprès de la société de transport concernée.

Tenir compte de l'affichage de charge ! Toujours charger les batteries lorsque l'affichage de charge indique un état de charge faible. Nous conseillons de recharger également les batteries après chaque déplacement prolongé ou chaque nuit (la durée de la nuit). Suivant l'importance du déchargement des batteries, 12 heures max. peuvent s'avérer nécessaires pour les recharger entièrement.

Protéger votre chargeur de toute source de chaleur tels que les radiateurs et de l'exposition directe à la lumière du soleil. Si le chargeur surchauffe, le courant de charge est diminué et le processus de charge ralenti.

Pour éviter tout endommagement des batteries, ne jamais attendre qu'elles soient entièrement déchargées. Ne pas se déplacer avec des batteries fortement déchargées si cela n'est pas absolument nécessaire, ceci nuisant aux batteries et réduisant nettement leur longévité.

Si votre véhicule ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, les batteries devront au moins être rechargées une fois par mois pour maintenir un état de charge total. Le véhicule peut, au choix, rester branché sur le chargeur. Il n'y a pas de risque de surcharge des batteries.

N'utiliser que des chargeurs de la catégorie 2. De tels chargeurs n'ont pas besoin d'être surveillés pendant la charge. Tous les chargeurs fournis par Invacare® satisfont cette exigence.

---

## 9.2.2 Charger les batteries

- Veuillez absolument tenir compte du manuel d'utilisation du chargeur dans la mesure où il en a été fourni un, ainsi que des indications se trouvant sur la partie frontale et arrière du chargeur.



---

**ATTENTION : Risque d'explosion et de destruction des batteries en cas d'utilisation d'un mauvais chargeur !**

- *N'utiliser que le chargeur fourni avec votre véhicule, voire un chargeur recommandé par Invacare® !*

**Risque de blessure par électrocution et de destruction du chargeur si celui-ci est mouillé !**

- *Protéger le chargeur de l'humidité !*

**Risque de blessure par court-circuit et électrocution si le chargeur a été endommagé !**

- *Ne pas utiliser le chargeur s'il est tombé par terre ou s'il est endommagé !*

**Risque d'incendie et de blessure par électrocution en cas d'utilisation d'une rallonge endommagée !**

- *N'utiliser une rallonge que si cela est absolument indispensable ! Si vous devez en utiliser une, s'assurer auparavant de son état impeccable !*
-

## Charger les batteries

- Mettre le fauteuil roulant électrique hors service au manipulateur.
- Raccorder le chargeur au manipulateur. La prise de charge se trouve sur la face inférieure du manipulateur (1).
- Brancher le chargeur sur secteur et le mettre éventuellement en marche.
- Après le processus de charge, séparer tout d'abord le chargeur du secteur et ensuite le raccord à fiche du manipulateur.





### 9.2.3 Montage et démontage des batteries

---



#### **ATTENTION :**

**Risque de blessure si les batteries ne sont pas traitées comme il faut lors des travaux de montage et de maintenance !**

- *Seul un personnel qualifié y étant habilité doit effectuer le démontage et le montage des batteries en cas de maintenance ou de réparation.*
- *Tenir compte des indications sur les batteries !*
- *Tenir compte du poids élevé des batteries lors de la maintenance et de l'entretien.*
- *Utiliser uniquement les modèles de batterie mentionnés dans les données techniques.*

**Risque d'incendie et de brûlure par pontage des pôles de batterie !**

- *NE PAS ponter les pôles de batterie avec un outil !*
- 



#### **ATTENTION :**

**Brûlures par acide s'échappant si les batteries sont abîmées !**

- *Enlever immédiatement tout vêtement souillé, imbibé.*

**En cas de contact avec la peau :**

- *En cas de contact avec la peau, laver immédiatement avec beaucoup d'eau !*

**En cas de contact avec les yeux :**

- *Rincer immédiatement pendant plusieurs minutes à l'eau courante ; faire appel à un médecin !*
-

### 9.2.3.1 Enlever les anciennes batteries



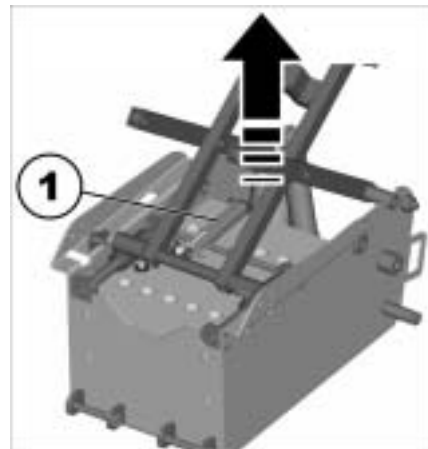
---

**ATTENTION : risque d'incendie et de brûlure par pontage des cosses de batterie !**

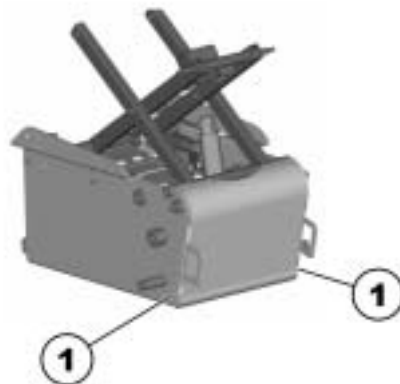
- *Lors de l'échange des batteries, veiller à ce que les cosses de batterie N'entrent PAS en contact avec des pièces métalliques du fauteuil roulant et soient ainsi shuntées !*
  - *Ne surtout pas oublier de remettre les capuchons des cosses de batterie une fois l'échange des batteries effectué !*
- 

**Conditions préalables :**

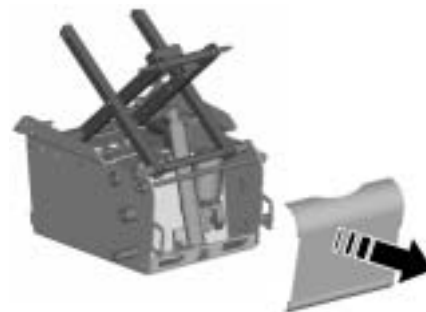
- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 6 mm
  - Clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5 mm
  - Pince pointue
- 
- Lorsqu'un lifter existe, tirer l'unité d'assise vers le haut jusqu'à ce que le mécanisme d'encliquetage (1) soit audible.



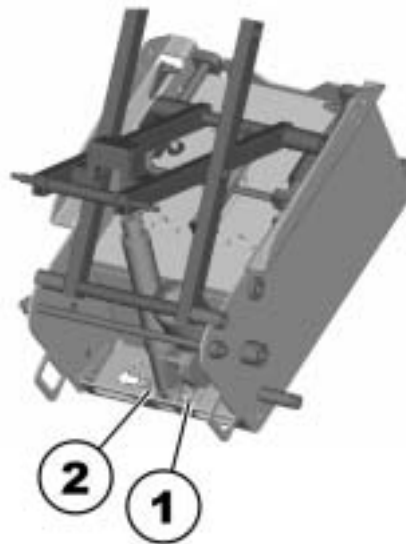
- Desserrer les vis (1) des deux côtés avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux 6mm et les retirer.



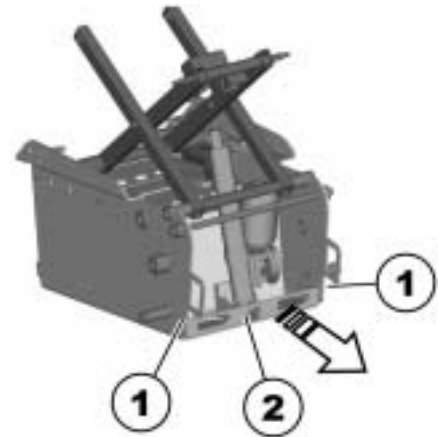
- Tirer la protection vers l'avant pour l'enlever.



- Enlever le clip d'arrêt (1) avec la pince pointue et retirer le boulon de retenue du support de vérin ou de broche (pour réglage manuel de l'angle d'assise) (2).



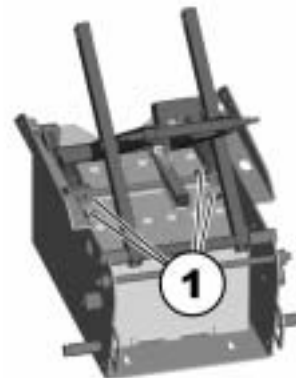
- Desserrer les vis (1) des deux côtés avec la clé mâle coudée pour vis à six pans creux 5mm et les retirer.
- Tirer la tôle de retenue vers l'avant et l'enlever.



- Retirer le vérin ou la broche (pour réglage manuel de l'angle d'assise) (1) vers l'avant.



- Desserrer les câbles de batterie aux cosses de batterie et les enlever.



- Retirer les batteries vers l'avant.





---

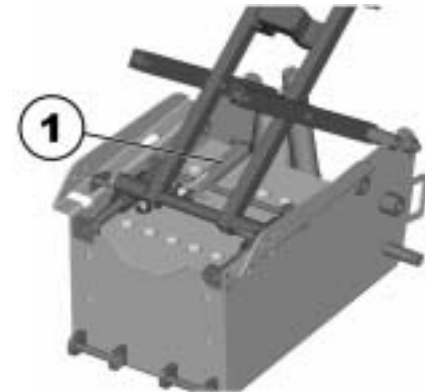
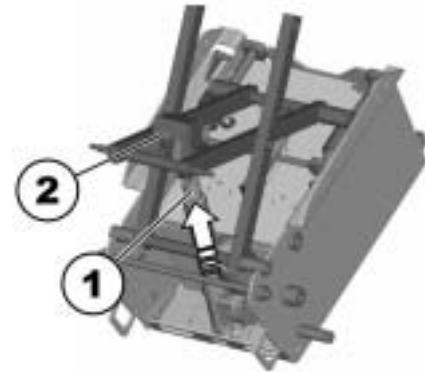
## REMARQUE

L'installation des nouvelles batteries s'effectue dans l'ordre inverse.

---

### Déverrouiller de nouveau le mécanisme de verrouillage du lifter

- Lorsqu'un lifter existe, faire monter prudemment la tige de piston du vérin au manipulateur jusqu'à ce que la tête du piston (1) s'engage dans le rail de guidage du logement (2). Le vérin soutient alors le lifter.
  
- Tirer le levier du mécanisme d'encliquetage (1) vers le haut. Le mécanisme d'encliquetage est de nouveau déverrouillé.



### 9.2.3.2 Manipulation correcte des batteries endommagées



---

#### **ATTENTION :**

#### **Brûlures par acide s'échappant si les batteries sont abîmées !**

- *Enlever immédiatement tout vêtement souillé, imbibé.*

#### **En cas de contact avec la peau :**

- *En cas de contact avec la peau, laver immédiatement avec beaucoup d'eau !*

#### **En cas de contact avec les yeux :**

- *Rincer immédiatement pendant plusieurs minutes à l'eau courante ; faire appel à un médecin !*
- 



---

#### **OUTILLAGE :**

- Lunettes de protection
  - Gants résistant à l'acide
  - Récipient de transport résistant à l'acide
- 
- Lors de la manipulation de batteries endommagées, porter des vêtements de protection appropriés.
  - Déposer les batteries endommagées dans des récipients appropriés résistant à l'acide aussitôt leur démontage.
  - Ne transporter les batteries endommagées que dans des récipients appropriés résistant à l'acide.
  - Nettoyer abondamment à l'eau tous les objets ayant été en contact avec l'acide.

#### **Veiller à la gestion correcte des batteries usées ou endommagées**

Les batteries usées et endommagées sont reprises par votre revendeur ou par la maison Invacare®.



## 10 Entretien et maintenance

---



### REMARQUE

Faites contrôler votre véhicule une fois par an par un distributeur Invacare® afin de lui conserver sa sécurité et son bon fonctionnement.

---

### Nettoyage du véhicule

Lors du nettoyage du véhicule, tenir compte des points suivants :

- Utiliser uniquement un chiffon humide et un produit de nettoyage doux.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour le nettoyage.
- Ne pas exposer les pièces du système électronique au contact direct de l'eau.
- Ne pas utiliser de nettoyeur haute-pression.

### Désinfection

Une désinfection avec des produits désinfectants contrôlés et reconnus avec lesquels on essuie ou que l'on vaporise est autorisée. Vous trouverez une liste des produits désinfectants actuellement autorisés auprès de l'institut Robert Koch à <http://www.rki.de/GESUND/DESINF/DESINFLI.HTM>.

<b>Travaux de maintenance</b>	A la livraison	Hebdomadaires	Mensuels
<b>Rembourrage de l'assise et du dossier :</b>			
- Contrôler l'état impeccable.			✓
<b>Partie latérale et manchette :</b>			
- Tous les éléments de fixation sont-ils montés?	✓	✓	
- Les accoudoirs / parties latérales peuvent-ils être démontés et montés sans effort excessif ?		✓	
- Les accoudoirs sont-ils bloqués à leur place?		✓	
<b>Repose-jambe :</b>			
- Les repose-jambes s'encliquettent-ils correctement? (seulement pour repose-jambes amovibles).			✓
- Les possibilités de réglage fonctionnent-elles de manière impeccable?			✓
<b>Les pneus :</b>			
- Vérifier que la pression de pneu répond aux consignes (2,5 bar).	✓	✓	
<b>Fourches avant / roues avant:</b>			
- Les roues avant doivent pouvoir tourner librement.		✓	
- Vérifier la bonne fixation de la tête de fourche.			✓
<b>Roues arrière :</b>			
- Vérifier la bonne fixation de la roue sur son axe.			✓
- Les roues arrière doivent tourner sans voilage.			✓

<b>Travaux de maintenance</b>	A la livraison	Hebdomadaires	Mensuels
<b>Système électronique / Système électrique:</b>			
- Contrôler l'état et la bonne fixation de tous les raccords à fiche.			✓
- Les batteries ont-elles été entièrement chargées avant la mise en service quotidienne ?	Avant chaque déplacement		
- Tous les supports, les vis sont-ils fixés et sûrs?			✓
- Toutes les ampoules de l'éclairage (si elles existent) fonctionnent-elles?	Avant chaque déplacement		
<b>Nettoyage :</b>			
- Nettoyer toutes les pièces avec précaution.	Au besoin		

**Une fois par an, faites contrôler votre fauteuil roulant par votre distributeur qui devra effectuer une maintenance intégrale. Une maintenance régulière permet de détecter rapidement les pièces endommagées ou usées et de favoriser ainsi le fonctionnement normal du fauteuil roulant. Une liste de contrôle complète des travaux de contrôle et de maintenance à effectuer se trouve dans le manuel d'atelier disponible chez Invacare®.**

# 11 Instructions de réparation

Vous trouverez ci-après la description de travaux de réparation pouvant être effectués par l'utilisateur. Pour les spécifications des pièces de rechange, veuillez consulter le chapitre "**Données techniques**" à la page 94. Si vous avez besoin d'aide, veuillez-vous adresser à votre distributeur Invacare®.

## 11.1 Remédier à une crevaison



---

**ATTENTION : Risque de blessure si le véhicule se met involontairement en marche lors de travaux de réparation !**

- *Coupez le courant (touche MARCHE/ARRET) !*
  - *Embrazez l'entraînement !*
  - *Avant de soulever le fauteuil roulant au cric, bloquez les roues au moyen de cales !*
-

### 11.1.1 Réparer les crevaisons de pneu (roue motrice avec moteur usuel et pneumatiques)



---

**ATTENTION: risque de blessure si une roue n'est pas suffisamment serrée lors du montage et peut se détacher lors du déplacement !**

- *Lors du montage des roues motrices, serrer les vis à six pans creux avec 30 Nm !*
  - *Bloquer les vis avec de la laque bloque vis (p. ex. Loctite 243) !*
- 



#### **Conditions préalables :**

- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux, 5 mm.
  - Clé dynamométrique
  - Kit de réparation pour pneu à chambre à air **ou** une nouvelle chambre à air.
  - Talc
  - Laque bloque vis (p. ex. Loctite 243)
-

### Démonter la roue

- Soulever le véhicule au cric (poser une cale en dessous du cadre).
- Dévisser 4 boulons à tête conique (1).
- Enlever la roue du moyeu de roue..



---

### REMARQUE

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse. Veiller à ce que la roue soit remontée du même côté et dans le sens où elle était lors du démontage.

---

## Réparer une crevaison de pneu

- Dévisser le chapeau de valve.
- Libérer l'air se trouvant dans le pneu en appuyant sur la tige à ressort dans la valve.
- Dévisser 5 vis à tête cylindrique (au dos de la roue, 2).
- Enlever les moitiés de jante de l'enveloppe.
- Enlever la chambre à air de l'enveloppe de pneumatique.
- Réparer la chambre à air et la mettre en place ou en mettre une neuve.



---

### REMARQUE

Lorsque la vieille chambre à air doit être réparée et remise en place et qu'elle a été mouillée lors de la réparation, il peut s'avérer avantageux pour le montage de talquer la chambre à air.

---

- Reposer les moitiés de jante de l'extérieur dans l'enveloppe.
- Gonfler un peu la chambre à air.
- Remettre les vis à tête cylindrique en place et bien revisser la jante.
- Contrôler la position exacte de l'enveloppe.
- Gonfler le pneu à la pression d'air prescrite.
- Contrôler de nouveau la position exacte de l'enveloppe.
- Visser le chapeau de valve.
- Monter la roue.



## 11.1.2 Réparer la crevaison de pneu (roue motrice avec moteur GB et pneumatiques)



---

### RISQUE D'EXPLOSION !

**La roue explose si on ne laisse pas l'air s'échapper avant le démontage !**

- *Avant le démontage, il est impératif de dégonfler le pneu (enfoncer la tige au centre de la valve)!*
- 



**Risque de blessure ! Si la roue n'est pas bien fixée lors du montage, il se peut qu'elle se détache pendant le déplacement !**

- *Lors du montage des roues motrices, serrer les vis à six pans creux à 30 Nm !*
- 

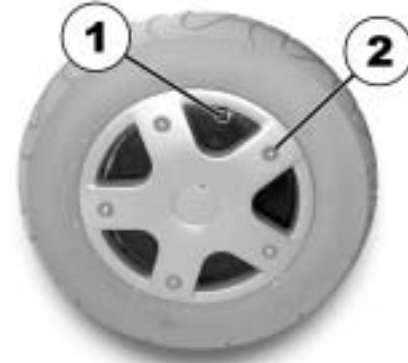


### Voraussetzungen:

- Clé mâle coudée pour vis à six pans creux de 6 mm
  - Clé dynamométrique
  - Kit de réparation pour pneu à chambre à air **ou** une nouvelle chambre à air.
  - Talc
  - Laque bloque vis (p.ex. Loctite 243)
-

## Démontage

- Surélever le véhicule (poser une cale en dessous du cadre).
- Dévisser le chapeau de valve.
- Libérer l'air se trouvant dans le pneu en appuyant sur la tige à ressort dans la valve (1).
- Dévisser 5 boulons à tête conique (2)
- Retirer la moitié de jante.
- Enlever la chambre à air de l'enveloppe de pneumatique.



---

### REMARQUE

Lorsque la vieille chambre à air doit être réparée et remise en place et qu'elle a été mouillée lors de la réparation, il peut s'avérer avantageux pour le montage de la talquer.

---



---

### REMARQUE

Veiller à ce que la roue soit remontée du même côté et dans le sens où elle était lors du démontage.

---

- Réparer la chambre à air et la mettre en place ou en mettre une neuve.
- Remettre La chambre à air dans l'enveloppe.
- Remettre la moitié de jante en place.
- Poser les boulons à tête conique et les serrer un peu.
- Gonfler un peu la chambre à air.
- Bien visser la jante.
- Contrôler la position exacte de l'enveloppe.
- Gonfler le pneu à la pression d'air prescrite (voir "Données techniques" à la page **94**)
- Contrôler de nouveau la position exacte de l'enveloppe.
- Visser le chapeau de valve.

## 12 Réutilisation

Le produit convient à une réutilisation. Mesures à prendre:

- Nettoyage et désinfection. Consulter à ce sujet le chapitre "Entretien et maintenance" à la page **81**.
- Inspection selon le plan de maintenance. Consulter à ce sujet le manuel de maintenance, à demander à Invacare®.
- Adaptation à l'utilisateur. Consulter à ce sujet le chapitre "Adapter le fauteuil roulant au maintien de l'utilisateur en position assise" à la page **49**.

## 13 Gestion des déchets

- L'emballage des appareils va au recyclage de matériau.
- Les pièces métalliques vont au recyclage des vieux métaux.
- Les pièces en plastique vont au recyclage des matières plastiques.
- Les pièces électriques et circuits imprimés vont aux déchets électroniques.
- La gestion des déchets doit se faire conformément aux prescriptions nationales légales respectivement en vigueur.
- Demandez à l'administration de votre ville ou commune quelles sont les entreprises locales compétentes.

# 14 Données techniques

Système électrique	Version 6 km/h	Version 10 km/h	Version GB
Moteurs	• 2 x 400 W	• 2 x 400 W	• 2 x 500 W
Batteries	• 2 x 12V / 60 Ah	• 2 x 12V / 60 Ah	• 2 x 12V / 60 Ah
Fusible principal	• 50 A	• 50 A	• 80 A

Chargeur	
Courant de sortie	8A ± 8%
Tension de sortie	24V nominale (12 cellules)
Tension d'entrée	200 – 250V nominale
Température de service (environnement)	-25° ... +50°C
Température de stockage	-40° ... +65°C

Pneus	
Pression de pneus	• 2,8 bar

Propriétés de déplacement	Version 6 km/h	Version 10 km/h	Version GB
Vitesse	• 6 km/h	• 10 km/h	• 12 km/h
Capacité max. en côte sans basculer	• 20%	• 20%	• 20%
Hauteur max. d'obstacles franchissable	• 10 cm	• 10 cm	• 10 cm
Rayon de braquage	• 60 cm	• 60 cm	• 60 cm

Propriétés de déplacement	Version 6 km/h	Version 10 km/h	Version GB
Rayon d'action selon ISO 7176 ***	• 30 km	• 30 km	• 52 km

Dimensions	Standard	Kontur	Recaro	Flex
Hauteur totale	• 94	• 105	• 124	• 98
Largeur totale	• 66 cm	• 66 cm	• 66 cm	• 66 cm
Longueur totale (y compris repose-jambes standard)	• 116 cm	• 116 cm	• 116 cm	• 116 cm
Hauteur d'assise ****	• 44 cm	• 44 cm	• 44 cm	• 44 cm
Largeur d'assise (plage de réglage des accoudoirs entre parenthèses)	• 43 cm (44 - 48 cm**)	• 48 cm (49 - 53 cm**) • 43 cm (44 - 48 cm**)	• 36 cm (49 - 53 cm**)	• 38 cm (39 - 43 cm**) • 48 (49 - 53 cm**)
Profondeur d'assise	• 41 / 46 / 51 cm	• 41 / 46 / 51 cm	• 46 - 51 cm	• 41 / 46 / 51 cm
Hauteur de dossier ****	• 48 / 54 cm	• 64 cm	• 77 - 83 cm	• 55 cm
Épaisseur du coussin d'assise	• 5 cm	• 7 cm	• 7 cm	• 7 cm
Angle du dossier	• -10°, 0°, +7,5°, +15°, +22,5°, +30°	• -10°...+35° (elektr.)	• 0°...+45°	• -10°...+35°
Hauteur d'accoudoir	• 25-35 / 29-39 cm	• 25-35 / 29-39 cm	• 25-35 / 29-39 cm	• 25-35 / 29-39 cm
Longueurs des repose-jambes • Courte (pour longueur de jambes 32-38 cm)	• 29,5 - 35,5 cm	• 29,5 - 35,5 cm	• 29,5 - 35,5 cm	• 29,5 - 35,5 cm

Dimensions	Standard	Kontur	Recaro	Flex
• Moyenne (pour longueur de jambes 38-44 cm)	• 35,5 - 41,5 cm	• 35,5 - 41,5 cm	• 35,5 - 41,5 cm	• 35,5 - 41,5 cm
• Longue (pour longueur de jambes 44-50 cm)	• 41,5 - 47,5 cm	• 41,5 - 47,5 cm	• 41,5 - 47,5 cm	• 41,5 - 47,5 cm
Angle d'assise, réglage électrique (fauteuil roulant sans lifter)	• 0° ... +15°	• 0° ... +15°	• 0° ... +15°	• 0° ... +15°
Angle d'assise, réglage manuel (fauteuil sans lifter)	• 0° ... +15°	• 0° ... +15°	• 0° ... +15°	• 0° ... +15°
Angle d'assise, réglage électrique (fauteuil roulant avec Lifter)	• 0° ... +35° • -10 ... +35°	• 0° ... +35° • -10 ... +35°	• 0° ... +35° • -10 ... +35°	• 0° ... +35° • -10 ... +35°

Poids	Sans lifter	Avec lifter
Poids à vide (avec siège standard et moteurs traditionnels)	• 140 kg	• 160 kg
Poids à vide (avec siège standard et moteurs GB)	• 160 kg	• 180

Charge utile	
Charge max.	• 150 kg

\* Environ.

\*\* Largeur réglable au moyen du réglage des parties latérales.

\*\*\* Remarque : le rayon d'action d'un fauteuil roulant électrique dépend fortement de facteurs externes tels qu'état de charge des batteries, température ambiante, topographie locale, composition de la surface de la route, pression des pneus, poids du conducteur, mode de conduite et de l'utilisation des batteries pour l'éclairage, les systèmes servos, etc.

\*\*\*\* Mesuré sans coussin de siège



## 15 Inspections réalisées

Le cachet et la signature confirment que tous les travaux d'entretien et de réparation stipulés dans le plan d'inspection ont été exécutés correctement. La liste des travaux d'inspection à réaliser se trouve dans le manuel de maintenance disponible auprès de POIRIER groupe Invacare®.

<u>Inspection de remise</u>	<u>1ère inspection annuelle</u>
Cachet du distributeur / Date / Signature	Cachet du distributeur / Date / Signature
<u>2ème inspection annuelle</u>	<u>3ème inspection annuelle</u>
Cachet du distributeur / Date / Signature	Cachet du distributeur / Date / Signature
<u>4ème inspection annuelle</u>	<u>5ème inspection annuelle</u>
Cachet du distributeur / Date / Signature	Cachet du distributeur / Date / Signature

Numéro de commande de ce manuel : 1435057.DOC  
En date du : 02.2004

**Français**